

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Batidora vaso cristal VINTAGE

Misturador copo de vidro VINTAGE · 1000W · Glass tumbler blender VINTAGE · 1000W

1000W



SERIE
ESPECIAL
VINTAGE
KÜKEN

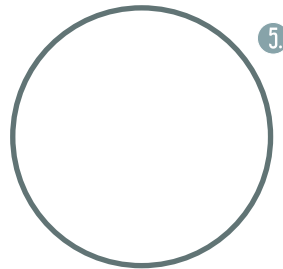
Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · F. 937838487
www.alfadyser.com / alfa@alfadyser.com

REF: 33778 / FABRICADO EN R.P.C.

SERIE
ESPECIAL
VINTAGE
KÜKEN



1. TAPÓN DE ENTRADA
2. TAPÓN HERMÉTICO
3. ASA DE LA JARRA
4. VASO DE CRISTAL
5. CUCHILLAS INOX.
6. MOTOR GIRO
7. 2 VELOCIDADES / PULSE
8. PATAS ANTIDESLIZANTES



SEGURIDAD

- El mal funcionamiento y el mal mantenimiento puede crear problemas con la batidora y causar daños al usuario.
- Antes de conectar la batidora, por favor compruebe el tipo de suministro de corriente y que el voltaje es el requerido según lo descrito en la placa de la batidora.
- Para protegerse de cortocircuitos eléctricos, no ponga el cables, enchufes o el cuerpo de la batidora en agua ó cualquier otro líquido.
- No utilice la batidora con las manos mojadas ni sobre superficies mojadas.
- Compruebe regularmente que el cable de alimentación no esta dañado.
- No utilice la batidora si ésta estuviera dañada ó hubiera caído al suelo. En tales casos, lleve la batidora a su servicio técnico oficial para su comprobación y reparación si fuera necesario.
- No intente reparar usted la batidora. ¡Existe peligro de cortocircuito eléctrico!
- Si se necesita utilizar una alargadera, debe ser apropiada para el suministro de corriente que la batidora requiera. De otro modo, puede causar sobrecalentamiento del cable ó enchufe.
- Sitúe la batidora en un lugar rígido, firme y llano, no cerca de elementos inflamables (tales como hornos de gas) y utilícela fuera del alcance de los niños.

- Esta batidora no es apropiada para uso comercial ni para cualquier uso que no sea doméstico.
- Los niños deben estar alejados de cualquier elemento eléctrico de la batidora por riesgo de un uso inapropiado y posibilidad de causarles daños.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la batidora.
- Esta batidora no está dirigida para que sea utilizada por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensitivas o mentales, con poca experiencia ó conocimiento, a menos que estas personas estén bajo supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.
- Quite el cable de la batidora del enchufe, cuando la batidora no esté en uso y antes de su limpieza.
- Precaución! Esta batidora estará con el botón de encendido conectado en cuanto esté conectada al suministro eléctrico.
- Apague ó desconecte la batidora de la red eléctrica antes de manipular los elementos de la batidora.
- Apague la batidora antes de desconectar el cable de la batidora del enchufe de corriente eléctrica.
- Utilice solamente repuestos del fabricante.
- Nunca sostenga la batidora por el cable de corriente.
- No desmonte, quite ó manipule los elementos internos de dentro del cuerpo de la batidora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Por favor, tenga en cuenta las medidas de seguridad.
2. No limpie el motor del cuerpo principal y cables con agua.
3. Limpie el cuerpo principal de la batidora con un paño, trapo suave, un poco húmedo.
4. Llene el vaso de cristal hasta la mitad con agua templada y un poco de un producto de limpieza. Deje que la batidora funcione en velocidad 2 hasta que el vaso de cristal esté limpio.
5. El soporte con las cuchillas/hojas deben ser separadas. Desenrosque la base en el sentido de las agujas del reloj. Saque las cuchillas/hojas y el aro de goma y póngalos hacia arriba.
6. Ahora limpie la jarra, la cubierta de la jarra, la tapa, el soporte y hojas con el aro de goma con agua caliente y algún producto de limpieza no agresivo. Seque bien todas las partes de la batidora antes de volver a utilizarla.
7. Nunca utilice productos de limpieza agresivos.
8. Coloque la batidora en un lugar seguro.

1. Limpie el vaso de medida, la cubierta de la jarra y la jarra de cristal (excepto el cuerpo principal) antes del primer uso.
 2. Asegúrese que la batidora está apagada y desconectada antes de la instalación.
 3. Primero ponga el aro de goma de la jarra en el soporte del vaso de cristal, encaje la base en el vaso de cristal, por último gire ligeramente el vaso de cristal para cerrarlo y ajustarlo con estos componentes.
 4. Ponga la base del vaso de cristal en la parte superior del cuerpo principal de la batidora, por favor ponga atención para encajar la posición del vaso de cristal en la parte saliente del motor del cuerpo principal de la batidora.
- Rellene la jarra/vaso de cristal con los alimentos deseados. Por favor, asegúrese que el agua vertida en el vaso no sobrepase la capacidad. (La máxima capacidad de agua no puede exceder de 1500 ml)

- Coloque o batedor numa superfície plana longe de elementos inflamáveis (fogão a gás) e utilize fora do alcance das crianças.
- Este batedor não é destinado ao uso comercial ou a qualquer uso que não seja doméstico.
- As crianças devem estar fora de aastas do batedor por risco de uso inapropriado e a possibilidades de causar danos.
- As crianças devem ser vigiadas afim de garantir que não brincam com o batedor.
- Este batedor não está projectado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com las capacidade físicas, sensitivas ou mentais, sem experiência ou conhecimento, a menos que tais pessoas este am sob supervisão ou orientação de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Remova o cabo do batedor da tomada, quando não o use e antes de o limpar.
- Desligue o batedor da rede eléctrica antes de manusear os elementos do batedor.
- Desligue o batedor antes de o desconectar da tomada eléctrica.
- Utilize só peças do fabricante.
- Nunca segure o batedor pelo cabo de corrente.
- Não desmontar, remove ou manipule os elementos internos do corpo do batidor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- 1.Por favor leia as intruções de segurança
- 2.Não limpe o motor do corpo principal nem os cabos com água.
- 3.Limpe o corpo do batidor com um pano suave e húmido.
- 4.Encha o copo principal do batedor até metade com água morna e um produto de limpeza, deixe o batedor em velocidade 2, até que o copo de vidro esteja limpo.
- 5.O suporte com as lâminas devem ser separadas. Desenrosque a base no sentido do relógio, remova as lâminas e aro de borracha e coloque-os para cima.
- 6.Limpe o copo, a tampa do copo, o suporte e o anel de borracha com água quente e algum produto de limpeza. Seque bem todas as peças do batedor antes de o voltar a utilizar.
- 7.Nunca utilize produtos de limpeza agressivos.
- 8.Coloque o batedor num lugar seguro.

INSTALAÇÃO

- 1.Limpe o copo de medida, a tampa, e jarra de vidro (excepto a corpo principal) antes da primeira utilização.
- 2.Verifique que o batedor está desligada antes da sua instalação.
- 3.Coloque o aro de borracha da jarra no suporte do copo de vidro, encaixe a base no copo de vidro, gire o copo para fechar e ajustarlo.
- 4.Coloque a base do copo de vidro na parte superior do corpo principal da batedor, com atenção para encaixar o copo de vidro na borda superior do motor do corpo principal do batidor.
Encha a jarra / copo de vidro com os alimentos desejados, por favor verifique que a água derramada no copo não deve exceder a sua capacidade.(a capacidade máxima de água é de1500ml)

NÃO USAR SEM ALIMENTOS

- 5.Coloque a tampa em cima do copo de vidro, empurrare para baixo e gire até que se fech.

- 6.Coloque o copo de medida na jarra de vidro e gire o copo de medida no sentido dos ponteiros do relógio.

FUNCIONAMENTO

- 1.Ligue o batedor, por favor, verifique que os botões do batedor estão em “off” antes de o ligar.
- 2.Este batedor tem um sistema de segurança, não funciona se o copo de vidro não está bem encaixado no motor do corpo principal do batedor.
- 3.Coloque os alimentos desejados no copo.
- 4.Coloque a tampa no copo de vidro e ajuste, coloque o copo de medida no meio da tampa e vire o copo de medida no sentido dos ponteiros do relógio.
- 5.Coloque o copo de vidro, seguindo os passos acima, na base do batedor.
- 6.Gire o botão para a posição deseada. A luz azulada dos botões acende, o batedor está ligado e pode funcionar. As funções de bater, gelo, e pulsação ficam disponíveis, pressionando um dos três botões, a luz correspondente liga batedor funciona
- 7.Se quer escolher velocidade máxima de funcionamento, por favor gire os botões “1” (velocidade lenta) e “2” (velocidade max) para escolher a velocidade desejada.

- 8.Por favor, parar o batedor após o funcionamento contínuo de 1 minuto.

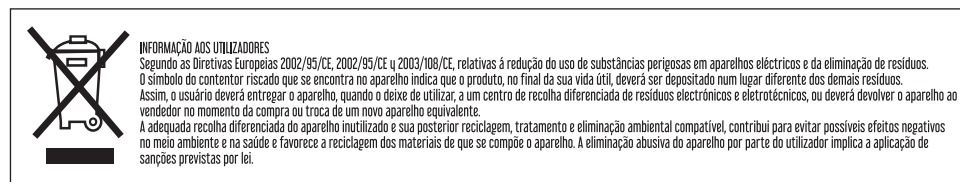
BATER: As lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade, apropiada para bater simetricamente.

GELO: As lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade, funcionando 0,7 segundos e com pausas de 1 segundo para bater gelo.

PULSAÇÃO: Manter pressionado o botão, as lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade e o batedor para quando deixe de pressionar o botão.

FOLHA DE DADOS

Ref: 33696
Tensão 220-240~50hz
Watts: 1000w
Tempo max de uso contínuo: 2min.
Tempo de espera min: 1 min.



ATENCIÓN! NO UTILICE LA BATIDORA SIN ALIMENTOS DENTRO

5. Ponga la cubierta de la jarra arriba del vaso de cristal y empuje abajo y gírelo hasta que se cierre.

6. Coloque el vaso de medida en la jarra de cristal, y gire ligeramente el vaso de medida en sentido de las agujas del reloj para ajustarlo.

FUNCIONAMIENTO

1. Encienda la batidora. Por favor, asegúrese que la botonera de la batidora está en posición OFF antes de enchufarla.

2. Esta batidora tiene un sistema de seguridad, por lo que no funcionará si el vaso de cristal no está ajustado en el motor del cuerpo principal de la batidora.

3. Vierta en el vaso los alimentos deseados.

4. Ponga la cubierta del vaso de cristal y ajústela. Coloque el vaso de medida arriba en el centro de la cubierta y gire ligeramente el vaso de medida en el sentido de las agujas del reloj.

5. Ponga el vaso de cristal siguiendo los pasos previos en la base del cuerpo principal de la batidora.

6. Gire la botonera a la posición deseada hasta que quede completamente encajada. Use la botonera con las siguientes velocidades "0", "1", "2" y "P".

7. Si desea elegir la velocidad de funcionamiento, por favor gire la botonera entre "1" (velocidad lenta) y "2" (velocidad alta) para elegir la velocidad deseada.

8. Por favor, pare la batidora tras un funcionamiento continuo de 1 minuto.

BATIDO: Las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad, apropiado para batir simétricamente.

HIELO: Las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad, funcionando por unos 0,7 segundos y con paradas de 1 segundo apropiado para batir hielo.

PULSACIÓN: Mantenga pulsado este botón; las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad y la batidora parará cuando deje de pulsar este botón.

FICHA TÉCNICA

Ref: 33696

Voltaje: 220-240V~50/60Hz

Wattios: 1000 w.

Tiempo máximo de uso continuado: 2 minutos.

Tiempo de reposo mínimo: 1 Minuto



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

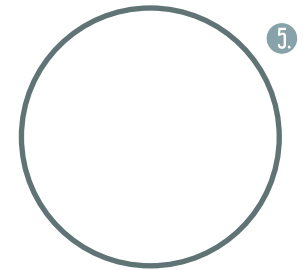
La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PT



1. TAMPAS DE ENTRADA
2. TAMPAS HERMÉTICAS
3. ASA DA JARRA
4. JARRA DE VIDRO
5. LÂMINA INOX.
6. MOTOR GIRATÓRIO
7. VELOCIDADES / PULSE
8. BASE ANTIDSLIZANTE

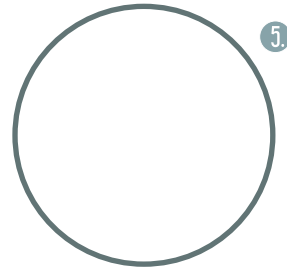


SEGURANÇA

- O mau funcionamento e a má manutenção podem causar problemas ao batedor e causar danos ao usuário.
- Antes de ligar o batedor, por favor verifique o tipo de corrente, e que a voltagem é precisa de acordo com as disposições da placa.
- Para proteção contra curto-circuito, não coloque cabos, tomadas ou o corpo do batedor em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o batedor com as mãos molhadas, sob chão húmido ou quando o ambiente é húmido.
- Verifique regularmente que o cabo de alimentação não está danificado.
- Não utilize o batedor se ele está danificado ou se cair ao chão, em tais casos deve levar o batedor ao serviço técnico oficial para a sua reparação.
- Não tente reparar o aparelho, existe risco de perigo de curto-circuito eléctrico.
- O cabo de alimentação do batedor (como qualquer extensão de cabos que precise deverá ser colocado tendo em conta o risco de que alguém poderia tropeçar ou desconectar acidentalmente).
- Se precisa utilizar uma extensão, deve ser a adequada a corrente que o batedor precisa, de outra forma o batedor pode sobreaquecer.



1. TAPÓN DE ENTRADA
2. TAPÓN HERMÉTICO
3. ASA DE LA JARRA
4. VASO DE CRISTAL
5. CUCHILLAS INOX.
6. MOTOR GIRO
7. 2 VELOCIDADES / PULSE
8. PATAS ANTIDESLIZANTES



SECURITY

- Malfunction and poor maintenance can create problems with the blender and cause damage to the user.
- Before connecting the blender, please check the type of power supply and that the voltage is as required as described on the blender plate.

To protect yourself from electrical short circuits, do not put cables, plugs or the blender body in water or any other liquid.

- Do not use the blender with wet hands or on wet surfaces.
- Check regularly that the power cord is not damaged.
- Do not use the blender if it is damaged or has fallen to the ground. In such cases, take the blender to your official technical service for checking and repair if necessary.
- Do not try to repair the blender. There is danger of electric short circuit!
- If you need to use an extension cord, it must be appropriate for the power supply that the mixer requires. Otherwise, it may cause overheating of the cable or plug.
- Place the mixer in a rigid, firm and level place, not near flammable elements (such as gas ovens) and use it out of the reach of children.

- This mixer is not suitable for commercial use or for any use other than domestic.
- Children should be kept away from any electrical element of the blender due to the risk of improper use and the possibility of causing damage.
- Children should be supervised to make sure they do not play with the blender.
- This blender is not intended for use by people (including children) with physical, sensitive or mental disabilities, with little experience or knowledge, unless these persons are under the supervision or instruction of a person responsible for their safety.
- Remove the cord from the blender of the plug, when the blender is not in use and before cleaning.
- Caution! This blender will be with the power button connected as soon as it is connected to the power supply.
- Switch off or unplug the blender from the mains before handling the elements of the blender.
- Turn off the blender before disconnecting the blender cord from the electrical outlet.
- Use only manufacturer's spare parts.
- Never hold the blender by the power cord.
- Do not disassemble, remove or manipulate the internal elements inside the body of the blender.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Please keep in mind the security measures.
2. Do not clean the main body motor and cables with water.
3. Clean the main body of the blender with a cloth, soft cloth, a little humid
4. Fill the glass jar halfway with warm water and a little of a cleaning product. Let the mixer run at speed 2 until the glass cup is clean.
5. The support with the blades / blades must be separated. Unscrew the base in a clockwise direction. Remove the blades / leaves and the rubber ring and place them up.
6. Now clean the carafe, jar lid, lid, holder and leaves with the rubber ring with hot water and a non-aggressive cleaning product. Thoroughly dry all parts of the blender before using it again.
7. Never use aggressive cleaning products.
8. Place the blender in a safe place.

INSTALLATION

1. Clean the measuring cup, jar cover and glass jar (except the main body) before first use.
2. Make sure that the blender is switched off and unplugged before installation.
3. First put the rubber ring of the jar on the glass cup holder, fit the base into the glass cup, finally turn the glass cup slightly to close it and adjust it with these components.
4. Put the base of the glass cup on top of the main body of the blender, please pay attention to fit the position of the glass cup on the protruding part of the motor of the main body of the blender. Fill the glass jar / glass with the desired foods. Please make sure that the water poured into the glass does not exceed the capacity. (The maximum water capacity can not exceed 1500 ml)

ATTENTION! DO NOT USE THE FOOD-FREE MIXER INSIDE

5. Place the jar cover on top of the glass cup and push down and rotate until it closes.

